Návod k použití

KIL18A21
KIL24A21

Q4ACZM1435

Obsah

Pokyny k likvidaci 3
Likvidace obalu 3
Likvidace starého spotřebiče 3

Bezpečnostní a varovné pokyny 4
Před uvedením spotřebiče do provozu 4
Technická bezpečnost 4
Při používání 4
Děti v domácnosti 5
Všeobecná ustanovení 5

Seznámení se spotřebičem 6

Ovládací panel 6

Dbejte na okolní teplotu a větrání 7
Větrání 7

Ustavení spotřebiče 7

Připojení spotřebiče 8

Zapnutí spotřebiče 8

Nastavení teploty 8
Pokyny k provozu 8

Uspořádání potravin 9
Dbejte na zóny chladu v chladničce! 9
Na co dbát při uspořádání potravin 9
Užitný obsah 9

Vybavení chladicího prostoru 10
Zvláštní vybavení 10

Indikátor „OK“ 10

Mraznička 11
Používání mrazničky 11

Skladování mražených potravin a příprava ledu 11
Výroba kostek ledu 11

Zmrazování čerstvých potravin 12
Domácí zmrazování potravin 12

Zmrazování potravin 12
Max. mrazicí kapacita 12
Takto správně zabalíte: 12
Trvanlivost mraženého zboží 13

Supermrazení 13

Rozmrazování mraženého zboží 13

Vypnutí a odstavení spotřebiče 14
Vypnutí spotřebiče 14
Odstavení spotřebiče 14

Odmrazování mrazničky 14
Postupujte následovně: 14
Pomoc při odmrazování 14
Chladnička se odmrazuje automaticky ... 15

Čištění spotřebiče 15

Úspora energie 16

Provozní zvuky 16
Jak zabránit nežádoucím zvukům 16

Svépomocné odstranění drobných závad 17

Zákaznický servis 19

Návod platí pro více modelů. Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Pokyny k likvidaci

Likvidace obalu

Obal chrání Váš spotřebič před poškozením během transportu. Všechny použité obaly jsou ekologické a znovu použitelné. Prosím, pomozte také: Likvidujte obaly ekologickým způsobem.

O aktuálních způsobech likvidace se informujte u svého specializovaného prodejce nebo na obecním úřadě.

Likvidace starého spotřebiče

Staré spotřebiče nejsou bezcenným odpadem! Ekologickou likvidací mohou být znovu získány cenné materiály.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o elektrických a elektronických vysloužilých spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Tato směrnice stanovuje rámec pro odběr a recyklaci vysloužilých spotřebičů platný v celé Evropské unii.

Varování
U starých spotřebičů

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.

2. Přestřihněte a odstraňte síťový kabel se zástrčkou.

Chladničky obsahují chladicí prostředky a v izolaci plyny. Tyto je nezbytné odborně zlikvidovat. Až do provedení odborné likvidace nepoškoďte vedení oběhu chladicího prostředku.

Po rozbalení spotřebiče zkontrolujte, prosím, zda mezi zády chladničky a kondenzátorem (černá mříž) nezůstal žádný molitan. Molitan je určen pouze pro přepravu a je potřeba jej vyndat kvůli správnému chodu a ventilaci spotřebiče a odpařování vody.

Bezpečnostní a varovné pokyny

Před uvedením spotřebiče do provozu

Pečlivě si prostudujte informace uvedené v návodu k použití a montáži!
Obsahují důležité pokyny k instalaci, použití a údržbě spotřebiče.
Všechny podklady pečlivě uschovejte pro případného dalšího majitele Vašeho spotřebiče.

Technická bezpečnost

- Tento spotřebič obsahuje nepatrné množství isobutanu R600a ekologického ale hořlavého přírodního plynu.
  Dbejte na to, aby se během přepravy nebo instalace nepoškodilo potrubí oběhového systému chladícího prostředku. Vystříknutý chladicí prostředek může vést k poranění očí nebo se může vznítit.

Při poškození

- Spotřebič chraňte před otevřeným ohněm nebo zápalným zdrojem,

- Místnost na několik minut dobře vyvětrejte,

- Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku,

- Informujte zákaznický servis.

Čím více je chladicího prostředku ve spotřebiči, tím větší musí být místnost, v níž je spotřebič umístěn. V malých místnostech může při netěsnostech vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

Na 8 g chladicího prostředku musí být místnost velká minimálně 1 m^3. Množství chladicího prostředku Vašeho spotřebiče je uvedeno na typovém štítku uvnitř spotřebiče.

- Výměnu síťového kabelu a další opravy může provést jen zákaznický servis. Neodborné instalace a opravy mohou pro uživatele znamenat značné riziko.

Při používání

- Uvnitř spotřebiče nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. ohřívače, elektrický výrobník ledu atd.)
  Nebezpečí exploze!

- Spotřebič v žádném případě neodmrazujte a nečistěte parními čističi!! Pára může proniknout k součástkám, které jsou pod elektrickým proudem a zapříčinit elektrický zkrat nebo ránu proudem.
  Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- K odstranění ledové vrstvy nepoužívejte špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami. Mohli byste poškodit potrubí chladicího prostředku. Vystříknutý chladící prostředek může způsobit poranění očí.

- Ve spotřebiči neskladujte žádné výrobky obsahující hořlavé plyny (např. spreje) ani žádné výbušné látky.
  Nebezpečí exploze!

- Nestoupejte na podstavec, výsuvné přihrádky, dveře, ani se o ně neopírejte.

- Před rozmrazením a čistěním odpojte spotřebič od sítě. Vytáhněte zástrčku nebo vypněte pojistky, vždy tahejte pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.

- Vysokoprocentní alkohol skladujte jen v uzavřených lahvích a vestoje.

- Umělohmotné části a těsnění dveří neznečistěte olejem nebo tukem. Umělohmotné části a těsnění by se mohly stát porézními.

- Otvory přívodu a odvodu vzduchu ve spotřebiči nezakrývejte ani nezastavujte.

- Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými psychickými, senzorickými nebo fyzickými schopnostmi nebo chybějícími znalostmi pouze pod dohledem nebo s návodem.

- Tekutiny v lahvích a dózách, především perlivé nápoje, v mrazničce neskladujte. Obal se může chladem protrhnout!

- Nanuky a kostky ledu nekonzumujte bezprostředně po vyjmutí z mrazicího prostoru.
  Nebezpečí popálení vlivem velmi nízkých teplot!

- Nedotýkejte se mokrýma rukama mražených potravin, ruce se na ně mohou přilepit.

- Námrazu a přimrznuté mražené zboží neodstraňujte nožem ani jiným ostrým předmětem. Mohli byste poškodit potrubí chladicího prostředku. Vystříknutý chladicí prostředek se může vznítit nebo může zapříčinit poškození očí.

Děti v domácnosti

- Obal a jeho části nenechávejte dětem. Nebezpečí zadušení kartonem a fóliemi!

- Spotřebič není hračka pro děti!

- U spotřebičů se zámkem dvířek: uschovejte klíč mimo dosah dětí!

Všeobecná ustanovení

Spotřebič je vhodný

- k chlazení a zmrazování potravin,

- k přípravě ledu.

Spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti.

Spotřebič je odrušen podle směrnice EU 89/336/EEC.

Chladicí oběh je přezkoušen na těsnost.

Tento výrobek odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče (EN 60335/2/24).

Seznámení se spotřebičem

Obrázky nalezente v zadní části návodu.

Jsou možné odchylky u obrázků.

Obrázek 1

1- 4 Ovládací panel/Vnitřní osvětlení

5 Světelný spínač

6 Přihrádky v chladničce

7 Nádoba na zeleninu

8 Přihrádka na tuby a malé dózy

9 Přihrádka na máslo a sýr

10 Přihrádka na vejce

11 Přihrádka na velké láhve

A Mraznička

B Chladnička (+2 °C do +8 °C)

Ovládací panel

Obrázek 2

1 Hlavní vypínač ZAP./VYP
Slouží k zapnutí a vypnutí celého spotřebiče.

2 Tlačítko „super“
Slouží k zapnutí a vypnutí funkce supermrazení. Uvedení do provozu je signalizováno rozsvícením žluté kontrolky.

3 Kontrolka ukazatele teploty
Čísla u kontrolek ukazatele teploty zobrazují teploty v chladničce ve°C.

4 Nastavovací tlačítko teploty
Tlačítko stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí požadovaná kontrolka teploty.

Dbejte na okolní teplotu a větrání

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku. Udává, v rozmezí kterých okolních teplot může být spotřebič provozován. Typový štítek se nachází vlevo dole v chladicím prostoru.

Klimatická třída	Přípustná okolní teplota
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Upozornění
Při okolních teplotách pod + 20 °C a při supermrazení může vnitřní osvětlení svítit u téměř zavřených dvířek (nebo u stisknutého světelného spínače) se sníženou intenzitou. To je technicky podmíněno a nemusíte se znepokojovat.

Větrání

Vzduch na zadní stěně spotřebiče se ohřívá.
Ohřátý vzduch musí bez překážek odcházet.
Jinak musí chladnička zvýšit výkon, co vede ke zvýšené spotřebě elektrické energie.
Z toho důvodu: Nikdy nezakrývejte ani nezastavujte otvory pro přívod a odvod vzduchu!

Ustavení spotřebiče

K umístění spotřebiče je vhodná suchá místnost s možností větrání. Místo, kde bude spotřebič umístěn, by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření a nemělo by stát v blízkosti zdrojů tepla jako kamen, topných těles atd. Pokud je umístění vedle zdroje tepla nevyhnutné, použijte vhodnou izolační desku, nebo dodržujte následující minimální vzdálenosti od zdroje tepla:

Od elektrických nebo plynových sporáků 3 cm.
Od olejových nebo sporáků na uhlí 30 cm.

Připojení spotřebiče

Po ustavení spotřebiče, vyčkejte minimálně hodinu, než jej uvedete do provozu. Během přepravy může dojít k tomu, že olej obsažen v kompresoru pronikne do chladicího systému.

Před prvním uvedením do provozu vyčistěte vnitřní prostor spotřebiče (viz kapitolu „Čištění“).

Zásuvka k připojení spotřebiče musí být volně přístupná. Spotřebič se připojí přes předpisově nainstalovanou zásuvku na střídavé napětí o parametrech 220 – 240 V / 50 Hz. Zásuvka musí být jištěna jističem o hodnotě 10 A až 16 A.

U spotřebičů, které se budou provozovat mimo evropských zemí, je třeba na typovém štítku ověřit, zda uvedené napětí a druh proudu odpovídá hodnotám ve Vaší elektrické síti. Typový štítek se nachází uvnitř spotřebiče vlevo dole. Pokud by byla eventuálně nezbytná výměna síťového přívodního kabelu, smí ji provádět pouze odborník.

⚠ Varování
V žádném případě se spotřebič nesmí připojovat do úsporných elektrických zásuvek a na měniče, které přeměňují stejnosměrný proud na střídavý proud o napětí 230 V (např. solární zařízení, elektrické systémy lodí).

Zapnutí spotřebiče

Obrázek 2
Stiskněte hlavní vypínač **1**. Kontrolka ukazatele teploty bliká tak dlouho, dokud není dosažena požadovaná teplota. Spotřebič začne chladit, vnitřní osvětlení je zapnuto při otevřených dvířkách.

Doporučujeme nastavení +4 °C.

Choulostivé potraviny by neměly být skladovány při teplotě vyšší než +4 °C.

Nastavení teploty

Obrázek 2
Teplotu v chladicím prostoru lze nastavit od +2 °C do +8 °C.

Tlačítko **4** stiskněte tolikrát, dokud se nerozsvítí požadovaná kontrolka ukazatele teploty.

Svítící kontrolka signalizuje nastavenou teplotu.

Poznámka
Nastavené nižší teploty v chladicím prostoru ovlivňují nižší teploty také mrazničce.

Pokyny k provozu

Teplota v chladničce se zvýší:

- častým otvíráním dvířek spotřebiče.
- vložením většího množství potravin.

Kapky tající vody nebo námraza v chladničce
Během chodu chladničky se na zadní stěně chladničky tvoří kapky tající vody nebo námraza. To je podmíněno funkcí.

Kapky tající vody nebo námrazu nemusíte utírat. Zadní stěna se odmrazuje automaticky. Tající voda odtéká do odtokového žlábku, **obrázek 3**. Odtud voda teče k chladicí jednotce, kde se odpaří.

Uspořádání potravin

Dbejte na zóny chladu v chladničce!

Vlivem cirkulace vzduchu v chladničce vznikají zóny s různou teplotou:

- **Nejchladnější zóna**
  je mezi vyraženou šipkou na boku a pod ní ležící skleněnou přihrádkou. **Obrázek 4**

  Poznámka: V zónách s nejnižší teplotou skladujte choulostivé potraviny,(např. ryby, uzeniny, maso).

- **Nejteplejší zóna**
  je na dvířkách úplně nahoře.

  Poznámka: V zónách s nejvyšší teplotou skladujte např. sýr a máslo. Při servírování si sýr uchová svoji aroma a máslo zůstane roztíratelné.

Na co dbát při uspořádání potravin

Potraviny uložte řádně zabalené nebo přikryté.
Tak zůstane zachována jejich aroma, barva a čerstvost. Kromě toho se zabrání přenosu chutí a zabarvení umělohmotných částí.

Doporučujeme, potraviny uspořádat následovně:

- **V mrazničce:** mražené potraviny, kostky ledu a zmrzlina
- **V přihrádkách v chladničce** (seshora dolů): pečivo, hotová jídla, mléčné produkty, maso a uzeniny
- **V nádobě na zeleninu:** zelenina, salát, ovoce
- **Ve dvířkách** (seshora dolů): máslo, sýr, vejce, tuby a malé láhve, velké láhve, mléko, pytlíky se šťávami.

Užitný obsah

Údaje k užitnému obsahu najdete ve Vašem spotřebiči na typovém štítku.

Vybavení chladicího prostoru

Přihrádky vnitřního prostoru a přihrádky ve dvířkách můžete podle potřeby měnit: Přihrádku vytáhněte dopředu, spusťte a vykloňte ze stran, **obrázek 5**.
Přihrádky ve dvířkách nadzvedněte a vyndejte, **obrázek 6**.

Zvláštní vybavení

pouze u některých modelů

Vario přihrádka
Obrázek 7
Vyndejte přední polovici rozdělené skleněné desky a zasuňte ji do pod ní ležící drážky. Přitom si můžete vysoké mražené zboží odložit na pod ní ležící přihrádku (např. konvice, láhve).

Držák láhví
Obrázek 8
Držák láhví zabraňuje převrhnutí láhví při otevření a zavření dvířek.

Zásuvka na uzeniny a sýr
Obrázek 9
Zásuvku lze k vyložení a naložení vyjmout. Přitom zásuvku nazvedněte. Držák zásuvky je variabilní.

Přihrádka na láhve
Obrázek 10
V přihrádce můžete bezpečně skladovat láhve. Držák je variabilní.

Regulátor teploty a vlhkosti nádoby na zeleninu
Obrázek 11
Při **dlouhodobém skladování** zeleniny, salátů a ovoce je větrací otvor otevřen – nižší vlhkost vzduchu – teplota se sníží.

Při **krátkodobém skladování** posuňte regulátor doleva. Větrací otvor je zavřen – vyšší vlhkosti vzduchu – teplota se zvýší.

Indikátor „OK“

pouze u některých modelů

S „OK“ kontrolou teploty lze zjistit teploty pod +4 °C. V případě, že indikátor nezobrazuje „OK“ postupně přestavte teplotu na nižší stupeň.

Poznámka
Při uvedení spotřebiče do provozu může trvat až 12 hodin než bude dosažena teplota.



Správné nastavení



Teplota je příliš vysoká, přestavte teplotu na nižší stupeň.

Mraznička

Používání mrazničky

- Ke skladování mražených potravin
- K výrobě kostek ledu
- Ke zmrazování menších množství potravin.

Poznámka:
Dvířka mrazničky slyšitelně zapadnou.

Dbejte na to, aby byla dvířka mrazničky vždy dobře zavřená!
U otevřených dvířek roztají mražené potraviny. Mraznička se silně zalední. Kromě toho: plýtvání energií v důsledku vysoké spotřeby

Skladování mražených potravin a příprava ledu

Na co dbát pří nákupu mražených potravin:

- Zkontrolujte, jestli není poškozen obal.
- Zkontrolujte datum spotřeby.
- Teplota v nákupním boxu by měla být -18 °C nebo nižší. Pokud ne, zkracuje se trvanlivost mraženého zboží.
- Mražené zboží kupujte až nakonec. Potraviny přepravujte zabalené v papíru nebo v termotašce.
- Doma mražené zboží uložte co nejrychleji do mrazničky. Dvířka mrazničky řádně zavřete. Potraviny spotřebujte před uplynutím data spotřeby.
- Roztáté potraviny již znovu nezmrazujte. Výjimka: při zpracování potravin do hotového pokrmu (vařením nebo pečením), mohou být tyto znovu zmraženy.

Výroba kostek ledu

Nádobku na led naplňte do ¾ vodou a vložte do mrazicího boxu. Zamrznutou nádobku uvolněte tupým předmětem (rukojetí lžičky).
Nepoužívejte žádné ostré předměty!

K uvolnění kostek ledu nechte nádobku krátce pod tekoucí vodou nebo zlehka zakruťte. **Obrázek 12**

Zmrazování čerstvých potravin

Domácí zmrazování potravin

Ke zmrazování používejte jen čerstvé a nezávadné potraviny.

Ke zmrazování jsou vhodné:
Maso a uzeniny, drůbež a zvěřina, ryby, zelenina, bylinky, ovoce, pečivo, pizza, hotová jídla, zbytky jídel, žloutek a bílek.

Ke zmrazování jsou nevhodné:
Celá vejce, kyselé omáčky a majonézy, hlávkový salát, ředkvičky a cibule.

Blanšírování zeleniny a ovoce
Aby zůstala zachovaná barva, chuť, aroma a „vitamín C“, měli byste zeleninu a ovoce před zmrazováním blanšírovat.
Při blanšírování se zelenina a ovoce ponoří na okamžik do vařící vody.
Literaturu o zmrazování, ve které je popsáno blanšírování, dostanete k zakoupení v knihkupectvích.

Zmrazování potravin

Ke zmrazování používejte jen čerstvé a nezávadné potraviny.

Potraviny určené ke zmrazování by neměly přijít do kontaktu s již zmrazenými potravinami.

Potraviny vzduchotěsně zabalte, tím zůstane uchována chuť a potraviny se nevysuší.

Max. mrazicí kapacita

Údaje o maximální mrazicí kapacitě za 24 hodin najdete na typovém štítku.

Takto správně zabalíte:

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal těsně uzavřete.
4. Na obal poznačte obsah a datum zmrazování.

K balení jsou vhodné:
Umělohmotné fólie, polyetylénové fólie, hliníkové fólie, mrazicí dózy. Tyto produkty najdete ve specializovaných prodejnách.

K balení jsou nevhodné:
Balicí papír, pergamenový papír, celofán, sáčky na odpadky a použité nákupní tašky.

K uzavírání jsou vhodné:
Pryžové kroužky, umělohmotné sponky, vázací vlákna, lepicí pásky odolné vůči chladu atd. Sáčky a fólie z polyetylénu můžete svařit pomocí svařovacího přístroje na fólie.

Trvanlivost mraženého zboží

Závisí na druhu potravin.
Při středních teplotách:

- Ryby, uzeniny, hotová jídla, pečivo: až do **6 měsíců**
- Sýr, drůbež, maso: až do **8 měsíců**
- Zelenina, ovoce: až do **12 měsíců.**

Supermrazení

Potraviny by měly pokud možno co nejrychleji zcela promrznout. Jenom tak zůstanou zachovány vitamíny, výživné hodnoty, vzhled a chuť.

Aby při vložení čerstvých potravin nedošlo nechtěnému nárůstu teploty, zapněte funkci supermrazení již několik hodin před vložením čerstvých potravin

Menší množství potravin můžete zmrazovat bez funkce supermrazení.

Zapnutí a vypnutí
Obrázek 2
Stiskněte tlačítko „Super“ **2**.
Je-li zapnuto supermrazení, svítí tlačítko.

Poznámka:
Během supermrazení mohou klesnout teploty také v chladničce.

Rozmrazování mraženého zboží

Podle druhu a účelu použití můžete volit mezi následujícími možnostmi:

- při pokojové teplotě
- v chladničce
- v elektrické troubě s ventilátorem/bez ventilátoru horkého vzduchu
- v mikrovlnné troubě.

Poznámka
Roztáté potraviny již znovu nezmrazujte. Teprve až po zpracování do hotového pokrmu (vařením nebo pečením) mohou být znovu zmraženy.

Nevyužívejte již maximální dobu skladování.

Vypnutí a odstavení spotřebiče

Vypnutí spotřebiče

Stiskněte hlavní vypínač, **obrázek 2/1**. Chladnička a osvětlení vnitřního prostoru se vypnou.

Odstavení spotřebiče

Pokud spotřebič delší čas nepoužíváte:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.
3. Vyčistěte spotřebič.
4. Dvířka spotřebiče nechte otevřená.

Odmrazování mrazničky

Mrazicí box se neodmrazuje automaticky, protože mražené potraviny nemohou roztát. Tlustá vrstva jinovatky nebo ledu zhoršuje odevzdání chladu mraženým potravinám a zvyšuje spotřebu energie. Vrstvu ledu pravidelně odstraňujte.

Pozor: Vrstvu jinovatky nebo ledu v žádném případě neodstraňujte nožem ani jiným ostrým předmětem, mohli byste poškodit vedení chladicího prostředku. Vystříknutý chladicí prostředek se může snadno vznítit nebo může zapříčinit poranění očí.

Postupujte následovně:

1. Vyndejte mražené potraviny a uložte je na chladném místě.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku.
3. Dvířka nechte otevřená. Tající vodu utírejte utěrkou nebo houbou.
4. Mrazničku vytřete do sucha.
5. Spotřebič znovu zapněte.
6. Znovu vložte mražené potraviny.

Pomoc při odmrazování

Odmrazování můžete urychlit, tím že do mrazničky vložíte hrnec s horkou vodou. Pozor: Hrnec postavte na tepelně izolační podložku!

Varování: Na odmrazování nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče anebo otevřený oheň, jako topné tělesa, parní čističe, svíčky, petrolejové lampy a pod.

Při použití rozmrazovacích sprejů dejte pozor:

- Rozmrazovací spreje mohou vytvářet výbušné plyny.
- Obsahují výbušné látky anebo rozpouštědla, které mohou poškodit plastové části.
- Rozmrazovací spreje mohou být zdraví škodlivé.

Dbejte pokynů výrobce.

Chladnička se odmrazuje automaticky

Během chodu chladničky se na zadní stěně tvoří kapky tající vody nebo námraza. To je podmíněno funkcí. Kapky tající vody anebo námrazu nemusíte utírat. Zadní stěna se odmrazuje automaticky. Tající voda odtéká do žlábku, **obrázek 3**. Odtud teče k chladicí jednotce, kde se odpaří.

Upozornění: Žlábek pro tající vodu a odtokový otvor pravidelně čistěte, aby mohla tající voda volně odtékat.

Čištění spotřebiče

Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku, resp. vypněte nebo vyšroubujte pojistku.

Těsnění dvířek utřete jen čistou vodou a poté jej řádně vysušte.

Spotřebič vyčistěte vlažnou vodou s trochou mycího prostředku. Mycí roztok nesmí proniknout do osvětlení.

Mycí voda nesmí natéct přes odtokový otvor do odpařovací nádoby.

Po čištění: Spotřebič znovu připojte a zapněte.

Pozor!

- Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí prostředky s obsahem písku nebo kyselin.
- Přihrádky a nádoby nikdy nemyjte v myčce nádobí. Mohou se deformovat!
- Žlábek pro tající vodu a odtokový otvor, **obrázek 3**, pravidelně čistěte, aby voda mohla volně odtékat. Žlábek vyčistěte pomocí tyčinky a pod.

Úspora energie

- Spotřebič umístěte v suché, větrané místnosti; ne na slunce nebo v blízkosti tepelných zdrojů (např. ohřívačů, pecí). Případně použijte izolační desku.
- Teplé pokrmy vložte do spotřebiče až po vychladnutí.
- K roztátí vložte mražené potraviny do chladicího prostoru. Tím využijete chladu ke chlazení potravin v chladničce.
- Dvířka spotřebič otvírejte na co nejkratší čas!
- Vrstva ledu v mrazničce zhoršuje výdej chladu mraženým potravinám a zvyšuje spotřebu elektrické energie. Při tvoření ledu, spotřebič odmrazte!
- Dbejte na to, aby byla dvířka mrazničky vždy řádně zavřená.
- Zadní stěnu spotřebiče příležitostně vyčistěte vysavačem nebo štětcem, tím zabráníte zvýšené spotřebě.

Provozní zvuky

Zcela běžné provozní zvuky

Bzučení – běží chladicí agregát.

Bublání, kloktání nebo syčení - chladicí prostředek protéká trubkami.

Cvakání – motor se zapíná a vypíná.

Jak zabránit nežádoucím zvukům

Spotřebič nestojí rovně
Spotřebič vyrovnejte pomocí vodováhy. Přitom použijte šroubovací nožky nebo jej něčím podložte.

Spotřebič „přiléhá“
Spotřebič odsuňte od přilehajícího nábytku nebo spotřebičů.

Zásuvky, nádoby nebo odstavné plochy se chvějí nebo jsou vzpříčené
Zkontrolujte vyjímatelné části a eventuelně je znovu nasaďte.

Nádoby se dotýkají
Láhve nebo nádoby od sebe odsuňte.

Svépomocné odstranění drobných závad

Předtím než zavoláte servisní službu:
Vyzkoušejte, jestli můžete závady odstranit s pomocí následujících pokynů.
Náklady za poradenství servisní služby musíte převzít - i během záruční lhůty!

Závada	Možná příčina	Pomoc
Teplota se od nastavení silně liší.		Někdy postačí, když spotřebič na 5 minut vypnete. Je-li teplota příliš **vysoká**, zkontrolujte za pár hodin, jestli se teplota přiblížila. Je-li teplota příliš **nízká**, další den teplotu zkontrolujte ještě jednou.
Nefunguje vnitřní osvětlení.	Je vadná žárovka.	**Vyměňte žárovku, obrázek 13/B** 1. Vytáhněte síťovou zástrčku, resp. vypněte pojistku. 2. Sundejte kryt žárovky. 3. Vyměňte žárovku. (náhradní žárovka 220-240 V střídavý proud, patice E14, údaj ve wattech viz „vadná žárovka“. (Pozor! kryptonové žárovky dostanete k zakoupení jen u zákaznického servisu.)
	Světelný spínač se zaseknul. **Obrázek 13/A**	Zkontrolujte, zda jej lze stisknout.
Mražené zboží je přimrznuto.		Mražené zboží uvolněte tupým předmětem. Nepoužívejte nůž ani jiné ostré předměty. Mohli byste poškodit potrubí chladicího prostředku nebo plastový povrch.
V mrazničce je tlustá vrstva ledu.		Odmrazte mrazicí prostor (viz „Odmrazování“). Přitom dejte pozor, aby byla dvířka mrazničky vždy řádně zavřená. Dvířka mrazničky musí slyšitelně zapadnout

Závada	Možná příčina	Pomoc
Dno chladničky je mokré.	Je ucpáno potrubí pro tající vodu. **Obrázek 3**	Vyčistěte žlábek pro tající vodu a odtokové potrubí, viz „Čištění spotřebiče“.
Teplota v chladničce je příliš nízká.	Dvířka mrazničky nejsou správně zavřená.	Zavřete dvířka mrazničky. Dvířka musí slyšitelně zapadnout.
	Je nastavená příliš nízká teplota.	Nastavte teplotu na vyšší stupeň.
	Při zmrazování většího množství čerstvých potravin klesne přechodně teplota také v chladničce, protože chladicí jednotka běží delší dobu.	Nepřekračujte max. mrazicí kapacitu.
Chladicí jednotka zapíná častěji a na delší dobu.	Časté otvírání dvířek spotřebiče nebo dvířek mrazničky;	Dvířka zbytečně neotvírejte.
	Bylo vloženo větší množství čerstvých potravin.	Nepřekračujte max. mrazicí kapacitu.
	Větrací otvory jsou zablokovány.	Odstraňte překážky.
Bliká kontrolka ukazatele teploty, obrázek 2/3.	Časté otvírání dvířek spotřebiče.	Dvířka zbytečně neotvírejte.
	Bylo vloženo větší množství potravin.	
	Větrací otvory jsou zablokovány.	Odstraňte překážky.

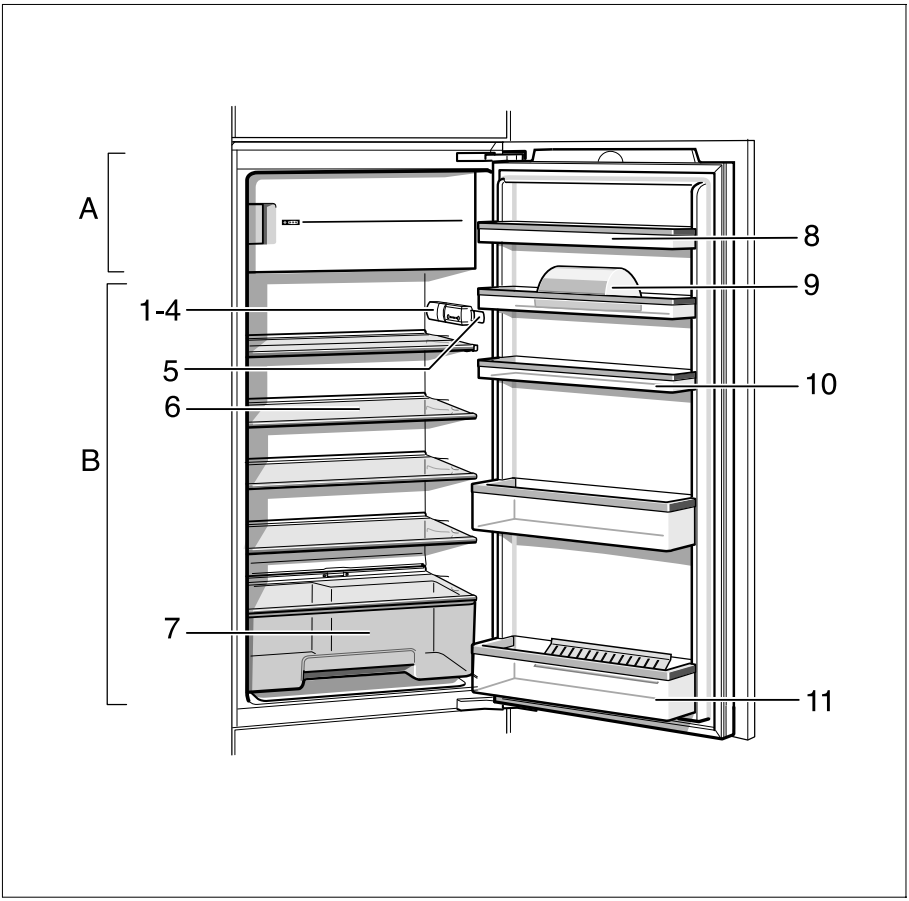
Závada	Možná příčina	Pomoc
Chladnička nemá žádný chladicí výkon.	Není zapnutý hlavní vypínač spotřebiče.	Stiskněte hlavní vypínač spotřebiče.
	Výpadek proudu; je vypadnutá pojistka; síťová zástrčka není řádně zasunuta.	Zkontrolujte, zda není výpadek proudu, zkontrolujte pojistky.
Vnitřní osvětlení svítí u téměř zavřených dvířek (nebo při stisknutém světelném spínači) se sníženou intenzitou.	Teplota je pod 20 °C nebo je zapnuta funkce supermrazení. To není žádná závada!	Při okolních teplotách nad 20 °C nebo po vypnutí funkce supermrazení vnitřní osvětlení zase zhasne.

Zákaznický servis

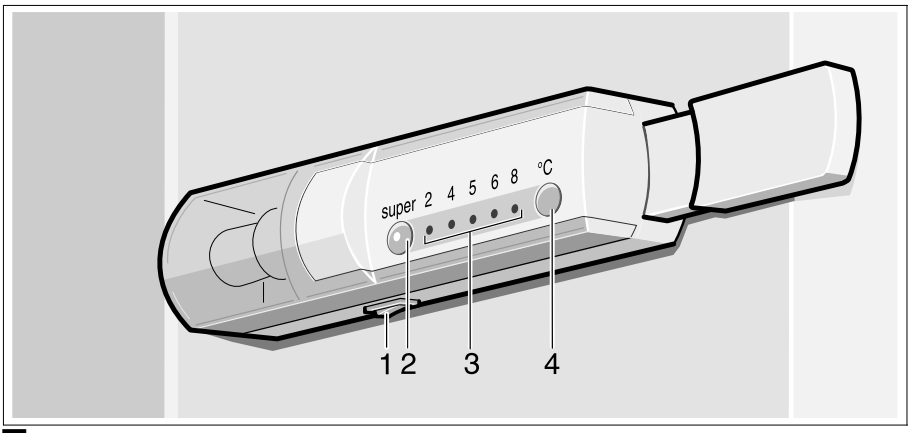
Telefonní číslo zákaznického servisu ve Vašem okolí najdete na v telefonním seznamu nebo v seznamu zákaznických středisek. Servisní službě sdělte, prosím, číslo spotřebiče **E** a výrobní číslo **FD**.

Tyto údaje naleznete na typovém štítku. **Obrázek 14**

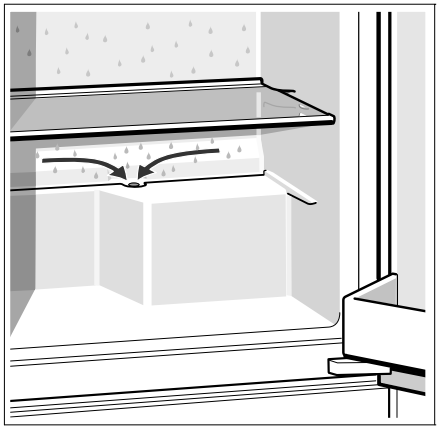
Uvedením čísla E a výrobního čísla FD spotřebiče zabráníte zbytečným servisním výjezdům. Ušetříte si s tím další náklady.



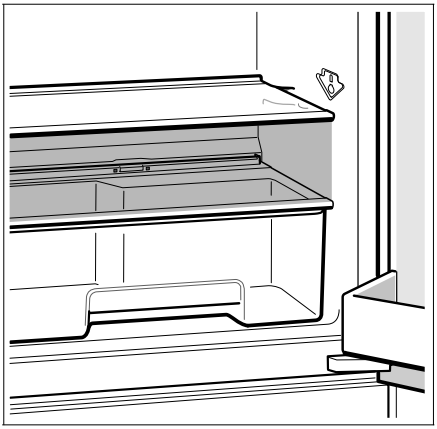
1 Obrázek je pouze ilustrační.



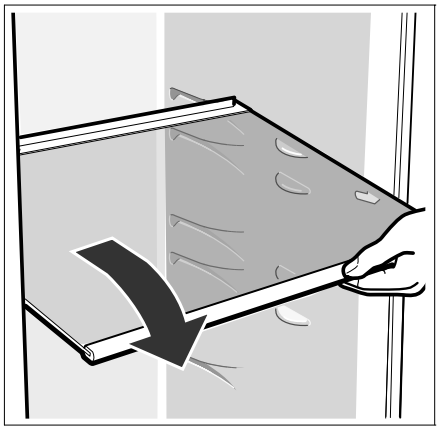
2



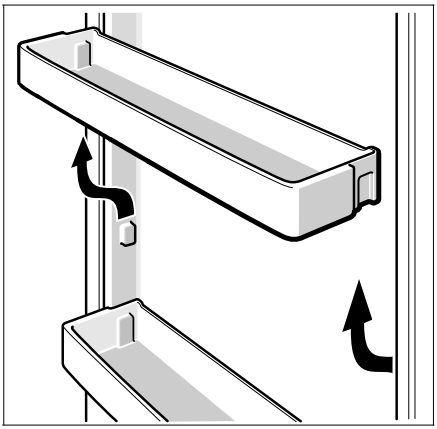
3



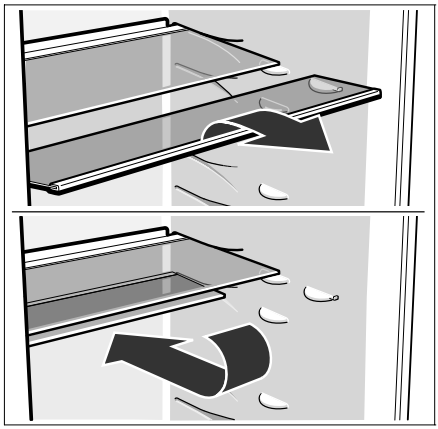
4



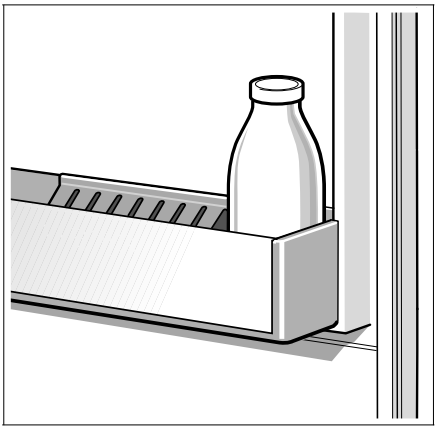
5



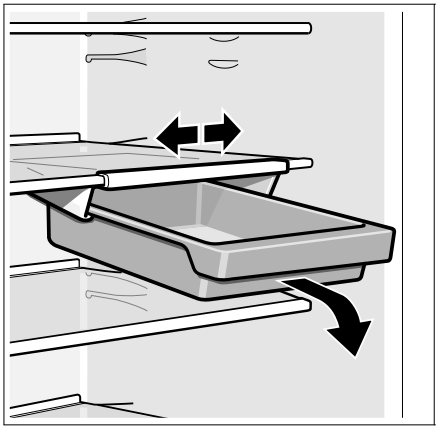
6



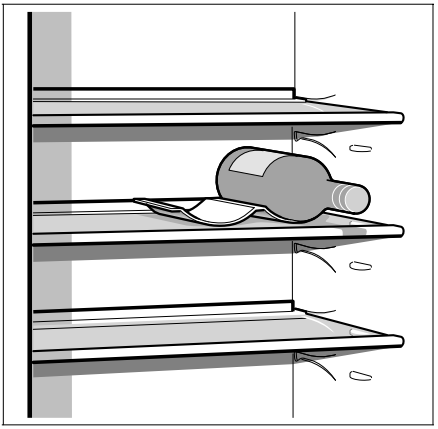
7



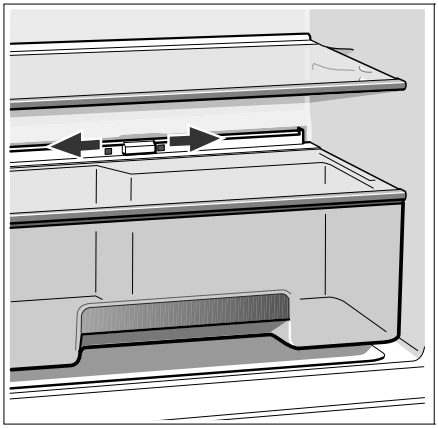
8



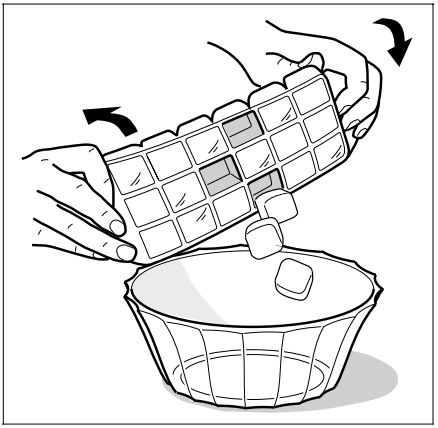
9



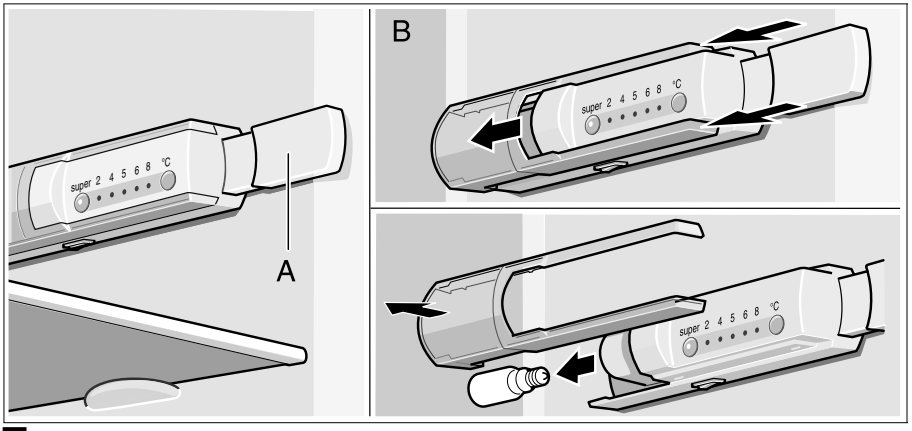
10



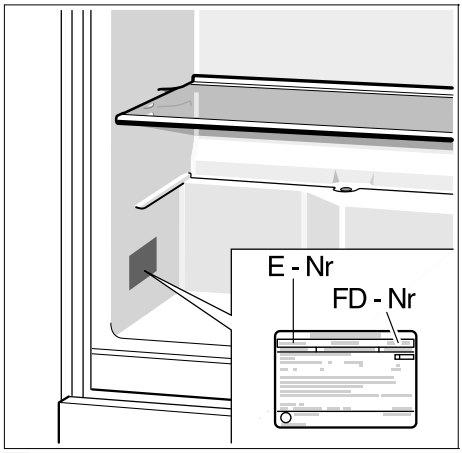
11



12



13



14

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka		**BOSCH**	**BOSCH**
Prodejní označení		**KIL 18A21**	**KIL 24A21**
Typ spotřebiče [3)]		7	7
Třída energetické účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A+	A+
Spotřeba energie za 365 dní [1)]	kWh	193	224
Užitný objem celkem:	l	134	206
z toho: objem chladící části	l	117	189
z toho: objem mrazící části	l	17	17
Hvězdičkové označení mrazícího prostoru		*(***)	*(***)
Mrazící kapacita	kg / 24 h	2	2
Doba skladování při poruše	hod.	12	12
Klimatická třída [2)]		SN-ST	SN-ST
Hlučnost [4)]	dB (re 1 pW)	37	35

1) Spotřeba energie v kWh / rok založená na výsledcích normalizované zkoušky na dobu 24 hod. Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití a postavení spotřebiče.

2) SN: okolní teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolní teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolní teplota od + 16 °C do +32 °C
T: okolní teploty od + 18 °C do + 38 °C

3) 1 = Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s prostory s nízkou teplotou *(***)
8 = Skříňová mraznička
10 = Chladnička s prostory blízko 0°C

4) Hlučnost dle Evropské normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 37/35 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

KIL18A21
KIL24A21

Q4ACZM1435

Obsah

Pokyny k likvidácii 3
Likvidácia obalu 3
Likvidácia starého spotrebiča 3

Bezpečnostné a varovné pokyny 4
Pred uvedením spotrebiča do prevádzky . 4
Technická bezpečnosť 4
Pri používaní 4
Deti v domácnosti 5
Všeobecné ustanovenia 5

Zoznámenie sa so spotrebičom 6

Ovládací panel 6

Dbajte na teplotu okolia a ventiláciu 7
Ventilácia 7

Umiestnenie spotrebiča 7

Pripojenie spotrebiča 8

Zapnutie spotrebiča 8

Nastavenie teploty 8
Pokyny na prevádzku 8

Usporiadanie potravín 9
Dbajte na zóny chladu v chladničke! 9
Na čo dbať pri usporiadaní potravín 9
Úžitkový obsah 9

Vybavenie chladiaceho priestoru 10
Zvláštne príslušenstvo 10

Indikátor „OK“ 10

Mraznička 11
Použitie mrazničky 11

Skladovanie mrazených potravín a príprava ľadu 11
Výroba kociek ľadu 11

Zmrazovanie čerstvých potravín 12
Domáce zmrazovanie potravín 12

Zmrazovanie potravín 12
Maximálna mraziaca kapacita 12
Takto správne zabalíte: 12
Trvanlivosť mrazených potravín 13

Super mrazenie 13

Rozmrazovanie mrazených potravín 13

Vypnutie a odstavenie spotrebiča 14
Vypnutie spotrebiča 14
Odstavenie spotrebiča 14

Odmrazenie mrazničky 14
Postupujte nasledovne 14
Pomoc pri odmrazovaní 14
Chladnička sa odmrazuje automaticky ... 15

Čistenie spotrebiča 15

Úspora energie 16

Prevádzkové zvuky 16
Úplne bežné prevádzkové zvuky 16
Ako zabrániť nežiadúcim zvukom 16

Svojpomocné odstránenie drobných porúch 17

Zákaznícky servis 19

Návod platí pre viac modelov. Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Pokyny k likvidácii

Likvidácia obalu

Obal chráni spotrebič pred poškodením počas prepravy. Všetky použité obaly sú ekologické a znova použiteľné. Prosím pomôžte tiež: Likvidujte obaly ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u svojho špecializovaného predajcu alebo na obecnom úrade.

Likvidácia starého spotrebiča

Staré spotrebiče nie sú bezcenným odpadom! Ekologickou likvidáciou môžu byť znova získané cenné materiály.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Táto smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu starých spotrebičov platný v celej Európskej únii.

Varovanie
Pri starých spotrebičoch

1. Odpojte sieťovú zástrčku.

2. Prestrihnite a odstráňte sieťový kábel so zástrčkou.

Chladničky obsahujú chladiace prostriedky a plyny. Tieto je nutné odborne zlikvidovať. Až do vykonania odbornej likvidácie nepoškoďte vedenie obehu chladiaceho prostriedku.

Po rozbalení spotrebiča skontrolujte prosím, či medzi zadnou stenou chladničky a kondenzátorom (čierna mreža) nezostal žiadny molitan. Molitan je určený len pre prepravu a je potrebné ho vybrať kvôli správnemu chodu a vetraniu spotrebiča a odparovaniu vody.

Bezpečnostné a varovné pokyny

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky

Pozorne si prečítajte informácie uvedené v návode na obsluhu a montážnom návode! Obsahujú dôležité pokyny na inštaláciu, použitie a údržbe spotrebiča.
Všetky podklady si odložte pre prípadného ďalšieho majiteľa spotrebiča.

Technická bezpečnosť

- Tento spotrebič obsahuje malé množstvo izobutánu R600a ekologického ale horľavého prírodného plynu. Dbajte na to, aby sa prepravou alebo inštaláciou nepoškodilo potrubie obehového systému chladiaceho prostriedku. Striekajúci chladiaci prostriedok môže viesť k poraneniu očí alebo sa môže vznietiť.

Pri poškodení

- Spotrebič chráňte pred otvoreným ohňom alebo zápalným zdrojom,
- Miestnosť niekoľko minút dobre vyvetrajte,
- Vypnite spotrebič a odpojte sieťovú zástrčku,
- Informujte zákaznícky servis.

Čím viac je chladiaceho prostriedku v spotrebiči, tým väčšia musí byť miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený. V malých miestnostiach môže pri netesnostiach vzniknúť horľavá zmes plynov a vzduchu.
Na 8 g chladiaceho prostriedku musí byť miestnosť veľká minimálne 1 m^3. Množstvo chladiaceho prostriedku vášho spotrebiča je uvedené na typovom štítku vo vnútri spotrebiča.

- Výmenu sieťového kábla a ďalšie opravy môže vykonať len zákaznícky servis. Neodborná inštalácia a oprava môže znamenať pre užívateľa značné riziko.

Pri používaní

- Vo vnútri spotrebiča nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče (napríklad ohrievače, elektrický výrobník ľadu, atď.) **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- Spotrebič v žiadnom prípade nerozmrazujte a nečistite parnými čističmi!
  Para môže preniknúť k častiam, ktoré sú pod elektrickým napätím a spôsobiť elektrický skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
  Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Na odstránenie ľadovej vrstvy nepoužívajte špicaté predmety alebo predmety s ostrými hranami. Mohli by ste poškodiť potrubie chladiaceho prostriedku. Striekajúci chladiaci prostriedok môže spôsobiť poranenie očí.
- V spotrebiči neskladujte žiadne výrobky obsahujúce horľavé plyny (napríklad spreje) ani žiadne výbušné látky. **Nebezpečenstvo výbuchu!**
- Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvere, ani sa o ne neopierajte.

- Pred rozmrazením a čistením odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky. Odpojte sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky, vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.

- Vysokopercentný alkohol skladujte len v uzatvorených fľašiach v stojatej polohe.

- Umelé časti a tesnenie dverí neznečistite olejom alebo tukom.
  Umelé časti a tesnenie by sa tak mohli stať porézne.

- Otvory prívodu a odvodu vzduchu v spotrebiči nezakrývajte ani neblokujte.

- Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými psychickými, senzorickými alebo fyzickými schopnosťami alebo chýbajúcimi znalosťami len pod dohľadom alebo s návodom.

- Tekutiny vo fľašiach a dózach, predovšetkým perlivé nápoje, neskladujte v mraziacom priestore. Obal sa môže roztrhnúť!

- Nanuky a kocky ľadu nekonzumujte hneď po vybratí z mraziaceho priestoru. **Nebezpečenstvo popálenia vplyvom nízkych teplôt!**

- Nedotýkajte sa mokrými rukami mrazených potravín. Ruky by sa na ne mohli prilepiť!

- Námrazu a primrznuté potraviny neodstraňujte nožom alebo iným špicatým predmetom. Mohli by ste poškodiť vedenie chladiaceho prostriedku. Striekajúci chladiaci prostriedok sa môže ľahko vznietiť alebo spôsobiť poranenie očí.

Deti v domácnosti

- Obal a jeho časti nenechávajte deťom. Nebezpečenstvo udusenia kartónom alebo fóliami!

- Spotrebič nie je hračka pre deti!

- Pri spotrebičoch so zámkou dverí: odložte kľúč mimo dosahu detí!

Všeobecné ustanovenia

Spotrebič je vhodný

- na chladenie a zmrazovanie potravín,

- na prípravu ľadu.

Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.

Spotrebič je odrušený podľa smernice EU 89/336/EEC.

Chladiaci obeh je preskúšaný na tesnosť.

Tento výrobok zodpovedá príslušným bezpečnostným smerniciam pre elektrické spotrebiče (EN 60335/2/24).

Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrázky nájdete v zadnej časti návodu.

Sú možné odchylky obrázkov.

Obrázok 1

1- 4 Ovládací panel / Vnútorné osvetlenie

5 Svetelný spínač

6 Priehradky v chladničke

7 Nádoba na zeleninu

8 Priehradka na tuby a malé dózy

9 Priehradka na maslo a syr

10 Priehradka na vajcia

11 Priehradka na veľké fľaše

A Mraznička

B Chladnička (+2 °C do +8 °C)

Ovládací panel

Obrázok 2

1 Hlavný vypínač Zap./Vyp.
Slúži na zapnutie a vypnutie celého spotrebiča.

2 Tlačidlo „super“
Slúži na zapnutie a vypnutie super mrazenia. Uvedenie do prevádzky je signalizované rozsvietením žltého indikátora.

3 Indikátor ukazovateľa teploty
Čísla pri zelených indikátoroch znamenajú teploty v chladiacom priestore v °C.

4 Nastavovacie tlačidlo teploty
Opakovane stlačte tlačidlo, pokiaľ sa nerozsvieti požadovaný indikátor ukazovateľa teploty.

Dbajte na teplotu okolia a ventiláciu

Klimatická trieda je uvedená na typovom štítku. Udáva, v rozsahu ktorých teplôt okolia môže byť spotrebič prevádzkovaný. Typový štítok sa nachádza v chladničke vľavo dole.

Klimatická trieda	Povolená teplota okolia
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Upozornenie
Pri teplote okolia pod + 20 °C a pri super mrazení môže vnútorné osvetlenie svietiť pri skoro zatvorených dverách (alebo stlačeného svetelného spínača) so zníženou intenzitou.
To je technicky podmienené a nemusíte sa znepokojovať.

Ventilácia

Vzduch na zadnej stene spotrebiča sa ohrieva.
Ohriaty vzduch musí bez prekážok odchádzať.
Inak musí chladnička zvýšiť výkon, čo vedie k zvýšenej spotrebe elektrickej energie.
Z toho dôvodu: Nikdy nezakrývajte ani nezastavujte otvory pre prívod a odvod vzduchu!

Umiestnenie spotrebiča

Na umiestnenie spotrebiča je vhodná suchá miestnosť s možnosťou vetrania. Miesto, kde bude spotrebič umiestnený, by nemalo byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu a nemalo by byť v blízkosti tepelných zdrojov ako sú kachle, atď. Ak je umiestnenie vedľa tepelného zdroja nevyhnutné, použite vhodnú izolačnú dosku, alebo dodržiavajte nasledujúce minimálne vzdialenosti od tepelného zdroja:

Od elektrických alebo plynových sporákov 3 cm.
Od olejových alebo sporákov na uhlie 30 cm.

Pripojenie spotrebiča

Po umiestnení spotrebiča, počkajte minimálne pol hodiny, skôr ako ho uvedenie do prevádzky. Počas prepravy môže dôjsť k tomu, že olej obsiahnutý v kompresore prenikne do chladiaceho systému.

Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistite vnútorný priestor spotrebiča (viď kapitolu „Čistenie“).

Zásuvka na pripojenie spotrebiča musí byť voľne prístupná. Spotrebič sa pripojí cez predpisovo nainštalovanú zásuvku na striedavé napätie s parametrami 220 – 240 V / 50 Hz. Zásuvka musí byť istená ističom s hodnotou 10 A až 16 A.

Pri spotrebičoch, ktoré sa budú prevádzkovať mimo európskych krajín, je potrebné na typovom štítku overiť, či uvedené napätie a druh prúdu zodpovedá hodnotám vo vašej elektrickej sieti. Typový štítok sa nachádza vo vnútri spotrebiča vľavo dole. Ak by bola eventuálne nutná výmena sieťového napájacieho kábla, môže ju vykonať len autorizovaný pracovník.

⚠ Varovanie
V žiadnom prípade sa spotrebič nesmie pripájať do úsporných elektrických zásuviek a na meniče, ktoré menia jednosmerný prúd na striedavý prúd s napätím 230 V (napr. solárne zariadenia, elektrické systémy lodí).

Zapnutie spotrebiča

Obrázok 2
Stlačte hlavný vypínač **1**. Indikátor ukazovateľa teploty bliká tak dlho, pokiaľ nie je dosiahnutá požadovaná teplota. Spotrebič začne chladiť, vnútorné osvetlenie je zapnuté pri otvorení dverí.

Odporúčame nastavenie +4 °C.

Citlivé potraviny by nemali byť skladované pri teplote vyššej ako +4 °C.

Nastavenie teploty

Obrázok 2
Teplotu v chladiacom priestore môžete nastaviť od +2 °C do +8 °C.

Tlačidlo **4** opakovane stlačte, pokiaľ sa nerozsvieti požadovaný indikátor ukazovateľa teploty.

Svietiaci indikátor signalizuje nastavenú teplotu.

Poznámka
Nastavené nižšie teploty v chladiacom priestore ovplyvňujú nižšie teploty aj v mrazničke.

Pokyny na prevádzku

Teplota v chladničke sa zvýši:

- častým otváraním dverí spotrebiča.
- vložením väčšieho množstva potravín.

Kvapky vody alebo námraza v chladničke
Počas prevádzky chladničky sa na zadnej stene chladničky tvoria kvapky vody alebo námraza. To je podmienené funkciou.

Kvapky vody alebo námrazu nemusíte utierať. Zadná stena sa odmrazuje automaticky. Voda odteká do odtokového žliabku, **obrázok 3**. Odtiaľ voda tečie k chladiacej jednotke, kde sa odparí.

Usporiadanie potravín

Dbajte na zóny chladu v chladničke!

Vplyvom cirkulácie vzduchu v chladničke vznikajú zóny s rôznou teplotou:

- **Najchladnejšia zóna**
  je medzi vyrazenou šípkou a pod ňou ležiacou sklenou priehradkou. **Obrázok 4**

  Poznámka: V zónach s najnižšou teplotou skladujte citlivé potraviny, (napríklad ryby, údeniny, mäso).

- **Najteplejšia zóna**
  je na dverách úplne hore.

  Poznámka: V zónach s najvyššou teplotou skladujte napríklad syr a maslo. Pri servírovaní si syr zachová svoju arómu a maslo zostane roztierateľné.

Na čo dbať pri usporiadaní potravín

Potraviny uložte riadne zabalené alebo prikryté. Tak zostane zachovaná ich aróma, farba a čerstvosť. Okrem toho sa zabráni prenosu chutí a zafarbenia umelých častí.

Potraviny odporúčame usporiadať nasledovne:

- **V mrazničke:** mrazené potraviny, kocky ľadu a zmrzlina
- **V priehradkách v chladničke** (z hora nadol): pečivo, hotové pokrmy, mliečne produkty, mäso a údeniny
- **V nádobe na zeleninu:** zelenina, šalát, ovocie
- **Vo dverách** (z hora nadol): maslo, syr, vajcia, tuby a malé fľaše, veľké fľaše, mlieko, vrecká so šťavami.

Úžitkový obsah

Údaje k úžitkovému obsahu nájdete vo vašom spotrebiči na typovom štítku.

Vybavenie chladiaceho priestoru

Priehradky vnútorného priestoru a priehradky vo dverách môžete podľa potreby meniť: Priehradku vytiahnite dopredu, spustite a vykloňte zo strán, **obrázok 5**.
Priehradky vo dverách nadvihnite a vyberte, **obrázok 6**.

Zvláštne príslušenstvo

len pri niektorých modeloch

Vario priehradka
Obrázok 7
Vyberte prednú polovicu rozdelenej sklenej dosky a zasuňte ju do pod ňou ležiacou drážky. Pritom si môžete vysoký mrazený tovar odložiť na pod ňou ležiacu priehradku (napríklad kanvice, fľaše).

Držiak na fľaše
Obrázok 8
Držiak na fľaše zabraňuje prevráteniu fľaše pri otvorení a zatvorení dverí.

Zásuvka na údeniny a syr
Obrázok 9
Zásuvky môžete na vyloženie a naloženie vybrať. Pritom zásuvku nadvihnite. Držiak zásuvky je variabilný.

Priehradka na fľaše
Obrázok 10
V priehradke môžete bezpečne skladovať fľaše. Držiak je variabilný.

Regulátor teploty v vlhkosti nádoby na zeleninu
Obrázok 11
Pri **dlhodobom skladovaní** zeleniny, šalátov a ovocia je vetrací otvor otvorený - nižšia vlhkosť vzduchu - teplota sa zníži.

Pri **krátkodobom skladovaní** posuňte regulátor doľava. Vetrací otvor je zatvorený - vyššia vlhkosť vzduchu - teplota sa zvýši.

Indikátor „OK“

len pri niektorých modeloch

S „OK“ kontrolou teploty môžete zistiť teplotu pod +4 °C. V prípade, že indikátor zobrazuje „OK“, postupne prestavte teplotu na nižší stupeň.

Poznámka
Pri uvedení spotrebiča do prevádzky môže trvať až 12 hodín, pokiaľ bude dosiahnutá teplota.



Správne nastavenie



Teplota je príliš vysoká, nastavte nižšiu teplotu.

Mraznička

Použitie mrazničky

- Na skladovanie mrazených potravín
- Na výrobu kociek ľadu
- Na zmrazovanie menšieho množstva potravín

Poznámka:
Dvere mrazničky počuteľne zapadnú.

Dbajte na to, aby boli dvere mrazničky vždy dobre zatvorené!
Pri otvorených dverách sa mrazené potraviny rozmrazia. Mraznička sa silno zaľadní. Okrem toho: plytvanie energiou v dôsledku vysokej spotreby!

Skladovanie mrazených potravín a príprava ľadu

Na čo dbať pri nákupe mrazených potravín:

- Skontrolujte, či nie je poškodený obal.
- Skontrolujte dátum spotreby.
- Teplota v nákupnom boxe by mala byť -18 °C alebo nižšia. Ak nie, skracuje sa trvanlivosť mrazeného tovaru.
- Mrazený tovar kupujte až na koniec. Potraviny prepravujte zabalené v papieri alebo termo taške.
- Doma mrazený tovar vložte čo najrýchlejšie do mrazničky. Dvere mrazničky riadne zatvorte. Potraviny spotrebujte pred uplynutím dátumu spotreby.
- Rozmrazené potraviny už znova nezmrazujte.
  Výnimka: pri spracovaní potravín do hotového pokrmu (varením alebo pečením), môžu byť znova zamrazené.

Výroba kociek ľadu

Nádobu na ľad naplňte do ¾ vodou a vložte do mraziaceho boxu. Zamrznutú nádobku uvoľnite tupým predmetom (lyžicou). Nepoužívajte žiadne ostré predmety!

Na uvoľnenie kociek ľadu nechajte nádobu krátko pod tečúcou vodou alebo zľahka skrúťte. **Obrázok 12**

Zmrazovanie čerstvých potravín

Domáce zmrazovanie potravín

Pri domácom zmrazovaní používajte čerstvé a nezávadné potraviny.

Na zmrazovanie je vhodné:
Mäso a údeniny, hydina a divina, ryby, zelenina, bylinky, ovocie, pečivo, pizza, hotové jedlá, zbytky jedál, žĺtok a bielko.

Na zmrazovanie nie je vhodné:
Celé vajcia, kyslé omáčky a majonézy, hlávkový šalát, reďkvička a cibuľa.

Blanšírovanie zeleniny a ovocia
Aby zostala zachovaná farba, chuť, aróma a „vitamín C“, mali by ste zeleninu a ovocie pre zmrazovaním blanšírovať.
Pri blanšírovaní sa zelenina a ovocie ponorí na chvíľu do vriacej vody.
Literatúru a zmrazovaní, v ktorej ju uvedené blanšírovanie, dostanete k zakúpeniu v kníhkupectvách.

Zmrazovanie potravín

Na zmrazovanie používajte len čerstvé a nezávadné potraviny.

Potraviny určené na zmrazovanie by nemali prísť do kontaktu s už zmrazenými potravinami.

Potraviny vzduchotesne zabaľte, tým zostane zachovaná chuť a potraviny sa nevysušia.

Maximálna mraziaca kapacita

Údaje o maximálnej mraziacej kapacite za 24 hodín nájdete na typovom štítku.

Takto správne zabalíte:

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte vzduch.
3. Obal tesne uzatvorte.
4. Na obal poznačte obsah a dátum zmrazovania.

Na balenie sú vhodné:
Umelé fólie, polyetylénové fólie, hliníkové fólie, mraziace dózy. Tieto produkty nájdete v špecializovaných predajniach.

Na balenie sú nevhodné:
Baliaci papier, pergamenový papier, celofán, sáčky na odpadky a použité nákupné tašky.

Na uzatváranie sú vhodné:
Pryžové krúžky, umelé sponky, viazacie vlákna, lepiaca páska odolná voči chladu atď. Sáčky a fólie z polyetylénu môžete zvariť pomocou zváračky na fólie.

Trvanlivosť mrazených potravín

Závisí na druhu potravín.
Pri stredných teplotách:

- Ryby, údeniny, hotové pokrmy, pečivo: až do **6 mesiacov**
- Syr, hydina, mäso: až do **8 mesiacov**
- Zelenina, ovocie: až do **12 mesiacov**.

Super mrazenie

Potraviny by mali pokiaľ je to možné čo najrýchlejšie premrznúť. Len tak zostanú zachované vitamíny, výživné hodnoty, vzhľad a chuť.

Aby pri vložení čerstvých potravín nedošlo k nechcenému nárastu teploty, zapnite funkciu super mrazenie už niekoľko hodín pred vložením čerstvých potravín.

Menšie množstvo potravín môžete zmrazovať bez funkcie super mrazenia.

Zapnutie a vypnutie
Obrázok 2
Stlačte tlačidlo „Super“ **2**.
Ak je zapnuté super mrazenie, svieti tlačidlo.

Poznámka:
Počas super mrazenia môžu klesnúť teplota aj v chladničke.

Rozmrazovanie mrazených potravín

Podľa druhu a účelu použitia môžete zvoliť medzi nasledujúcimi možnosťami:

- pri izbovej teplote
- v chladničke
- v elektrickej rúre s ventilátorom / bez ventilátora horúceho vzduchu
- v mikrovlnnej rúre.

Poznámka
Rozmrazené potraviny už znova nezmrazujte. Najskôr až po spracovaní do hotového pokrmu (varením alebo pečením) môžu byť znova zmrazené.

Nevyužívajte už maximálnu dobu skladovania.

Vypnutie a odstavenie spotrebiča

Vypnutie spotrebiča

Stlačte hlavný vypínač, **obrázok 2/1**.
Chladnička a vnútorné osvetlenie sa vypne.

Odstavenie spotrebiča

Ak spotrebič dlhšiu dobu nebudete používať:

1. Vypnite spotrebič.
2. Odpojte sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
3. Vyčistite spotrebič.
4. Dvere spotrebiča nechajte otvorené.

Odmrazenie mrazničky

Mraziaci box sa neodmrazuje automaticky, pretože mrazené potraviny sa nemôžu rozmraziť.
Hrubá vrstva inovate alebo ľadu zhoršuje odovzdanie chladu mrazeným potravinám a zvyšuje spotrebu energie. Vrstvu ľadu pravidelne odstraňujte.

Pozor: Vrstvu inovate alebo ľadu v žiadnom prípade neodstraňujte ostrým predmetom. mohli by ste poškodiť vedenie chladiaceho prostriedku.
Striekajúci chladiaci prostriedok sa môže ľahko vznietiť alebo môže spôsobiť poranenie očí.

Postupujte nasledovne

1. Vyberte mrazené potraviny a uložte ich na chladnom mieste.
2. Odpojte sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
3. Dvere nechajte otvorené. Roztopenú vodu utrite utierkou alebo hubkou.
4. Mrazničku utrite do sucha.
5. Spotrebič znova zapnite.
6. Znova vložte mrazené potraviny.

Pomoc pri odmrazovaní

Odmrazovanie môžete urýchliť tým, že do mrazničky vložíte hrniec s horúcou vodou.
Pozor: Hrniec postavte na tepelne izolačnú podložku!

Varovanie: Na odmrazovanie nikdy nepoužívajte elektrické spotrebiče alebo otvorený oheň, ako sú tepelné telesá, parné čističe, sviečky, petrolejové lampy a podobne.

Pri použití rozmrazovacích sprejov dajte pozor:

- Rozmrazovacie spreje môžu vytvárať výbušné plyny.
- Obsahujú výbušné látky alebo rozpúšťadlá, ktoré môžu poškodiť plastové časti.
- Rozmrazovacie spreje môžu byť zdraviu škodlivé.

Dodržiavajte pokyny výrobcu.

Chladnička sa odmrazuje automaticky

Počas prevádzky chladničky sa na zadnej stene tvoria kvapky vody alebo námraza. To je podmienené funkciou. Kvapky vody alebo námrazu nemusíte utierať. Zadná stena sa odmrazuje automaticky.
Voda odteká do žliabku, **obrázok 3**. Odtiaľ tečie k chladiacej jednotke, kde sa odparí.

Upozornenie: Žliabok a odtokový otvor pravidelne čistite, aby voda mohla voľne odtekať.

Čistenie spotrebiča

Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku, prípadne vypnite alebo vyskrutkujte poistku.

Tesnenie dverí utrite len čistou vodou a potom poriadne vysušte.

Spotrebič vyčistite vlažnou vodou s trochu umývacieho prostriedku.
Umývací roztok nesmie preniknúť do osvetlenia.

Umývacia voda nesmie natiecť cez odtokový otvor do odparovacej nádoby.

Po čistení: Spotrebič znova pripojte a zapnite.

Pozor!

- Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky s obsahom piesku alebo kyselín.
- Priehradky a nádoby nikdy neumývajte v umývačke riadu. Môžu sa deformovať!
- Žliabok pre odtok vody a odtokový otvor, **obrázok 3**, pravidelne čistite, aby voda mohla voľne odtekať. Žliabok vyčistite pomocou tyčinky a podobne.

Úspora energie

- Spotrebič umiestnite v suchej, vetranej miestnosti; nie na slnku alebo v blízkosti teplených zdrojov (napríklad ohrievačov, pecí).
  Prípadne použite izolačnú dosku.
- Teplé pokrmy vložte do spotrebiča až po vychladnutí.
- Na odmrazenie mrazené potraviny vložte do chladiaceho priestoru. Tým využijete chlad na chladenie potravín v chladničke.
- Dvierka spotrebiča otvárajte na čo najkratší čas!
- Vrstva ľadu v mrazničke zhoršuje výdaj chladu mrazeným potravinám a zvyšuje spotrebu prúdu. Pri tvorení ľadu, spotrebič odmrazte!
- Dbajte na to, aby boli dvere mrazničky vždy poriadne zatvorené.
- Zadnú stenu spotrebiča príležitostne vyčistite vysávačom alebo štetcom, tým zabránite zvýšenej spotrebe.

Prevádzkové zvuky

Úplne bežné prevádzkové zvuky

Bzučanie – pracuje chladiaci agregát.

Bublanie, kloktanie alebo syčanie - chladiaci prostriedok preteká trubkami.

Cvakanie – motor sa zapína a vypína.

Ako zabrániť nežiadúcim zvukom

Spotrebič nestojí rovno
Spotrebič vyrovnajte pomocou vodováhy. Pritom použite skrutkovacie nožičky alebo ich niečim podložte.

Spotrebič „prilieha“
Spotrebič odsuňte od priliehajúceho nábytku alebo spotrebičov.

Zásuvky, nádoby alebo odstavné plochy sa chvejú alebo sú vzpriečené
Skontrolujte vyberateľné časti a prípadne ich znova nasaďte.

Nádoby sa dotýkajú
Fľaše alebo nádoby od seba odsuňte.

Svojpomocné odstránenie drobných porúch

Skôr ako zavoláte servisnú službu:
Vyskúšajte, či môžete poruchy odstrániť pomocou nasledujúcich pokynov.
Náklady za poradenstvo servisnej služby musíte prevziať aj počas záručnej doby!

Porucha	Možná príčina	Pomoc
Teplota sa od nastavenia veľmi líši.		Niekedy postačí, keď spotrebič na 5 minút vypnete. Ak je teplota príliš **vysoká**, skontrolujte za pár hodín, či sa teplota upravila. Ak je teplota príliš **nízka**, nasledujúci deň teplotu skontrolujte ešte raz.
Nefunguje vnútorné osvetlenie.	Vypálená žiarovka.	Vymeňte žiarovku, **obrázok 13/B** 1. Odpojte sieťovú zástrčku, prípadne vypnite poistku. 2. Zložte kryt žiarovky. 3. Vymeňte žiarovku. (náhradná žiarovka 220-240 V striedavý prúd, patica E14, údaj vo wattoch viď „vypálená žiarovka“. (Pozor! kryptonové žiarovky zakúpite len v zákazníckom servise.)
	Svetelný spínač sa zasekol. **Obrázok 13/A**	Skontrolujte, či sa s ním dá pohybovať.
Mrazené potraviny sú primrznuté.		Mrazené potraviny uvoľnite tupým predmetom. Nikdy nepoužívajte nôž alebo iné ostré predmety. Mohli by ste poškodiť potrubie chladiaceho prostriedku alebo plastový povrch.
Mraznička má hrubú vrstvu ľadu.		Odmrazte mrazničku (viď „Odmrazovanie“). Pritom dbajte na to, aby boli dvere mrazničky vždy zatvorené. Dvierka mrazničky musia počuteľne zacvaknúť.

Porucha	Možná príčina	Pomoc
Dno chladničky je mokré.	Je upchatý odtokový otvor pre topiacu sa vodu. **Obrázok 3**.	Vyčistite žliabok pre topiacu sa vodu a odtokový otvor (viď „Čistenie spotrebiča“).
Teplota v chladničke je príliš nízka.	Dvere mrazničky nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvere mrazničky.
	Je nastavená príliš nízka teplota.	Nastavte vyššiu teplotu.
	V dôsledku zmrazovania väčšieho množstva čerstvých potravín prechodne klesá teplota v chladničke, pretože chladiaca jednotka dlhšie pracuje.	Neprekračujte maximálnu mraziacu kapacitu.
Chladiaca jednotka sa zapína častejšie a na dlhšiu dobu.	Časté otváranie dverí spotrebiča alebo dverí mrazničky;	Dvere zbytočne neotvárajte.
	Bolo vložené väčšie množstvo čerstvých potravín.	Neprekračujte maximálnu mraziacu kapacitu.
	Vetracie otvory sú zablokované.	Odstráňte prekážky.
Bliká indikátor teploty, obrázok 2/3.	Časté otváranie dverí spotrebiča.	Dvere zbytočne neotvárajte.
	Bolo vložené väčšie množstvo potravín.	
	Vetracie otvory sú zablokované.	Odstráňte prekážky.

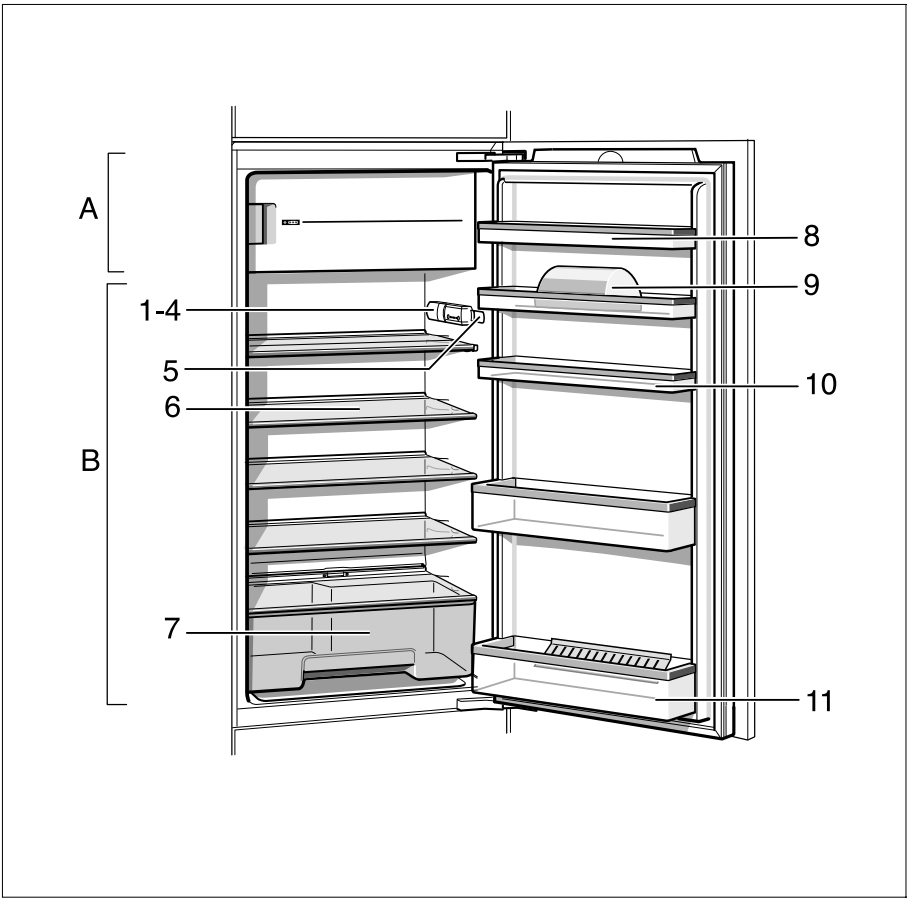
Porucha	Možná príčina	Pomoc
Chladnička nemá žiadny chladiaci výkon.	Nie je zapnutý hlavný vypínač spotrebiča. Výpadok prúdu; je vypnutá poistka; sieťová zástrčka nie je správne pripojená.	Stlačte hlavný vypínač spotrebiča. Skontrolujte, či je k dispozícii elektrický prúd, skontrolujte poistky.
Vnútorné osvetlenie svieti pri skoro zatvorených dverí (alebo pri stlačenom svetelnom spínači so zníženou intenzitou).	Teplota je pod 20 °C alebo je zapnutá funkcia super mrazenia. Toto nie je porucha!	Pre teplote okolia nad 20 °C alebo po vypnutí funkcie super mrazenia vnútorné osvetlenie opäť zhasne.

Zákaznícky servis

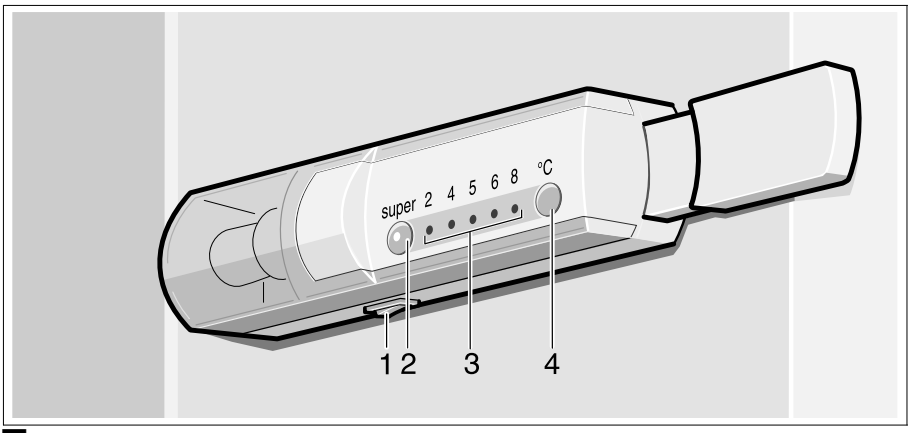
Telefónne číslo zákazníckeho servisu vo vašom okolí nájdete v telefónnom zozname alebo v zozname zákazníckych stredísk. Servisnej službe udajte číslo spotrebiča **E** a výrobné číslo **FD**.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku.
Obrázok 14

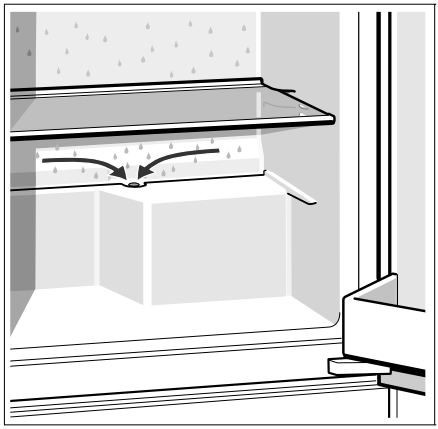
Uvedením čísla E a výrobného čísla FD spotrebiča zabránite zbytočným servisným výjazdom. Ušetríte si s tým ďalšie náklady.



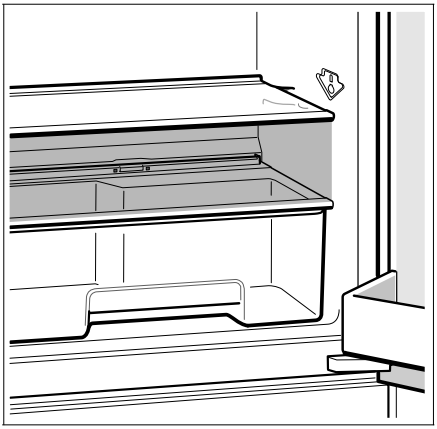
1 Obrázok je ilustračný.



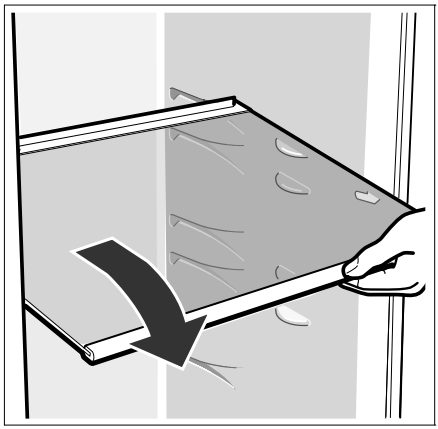
2



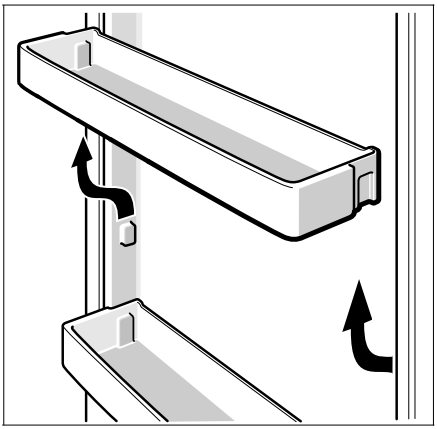
3



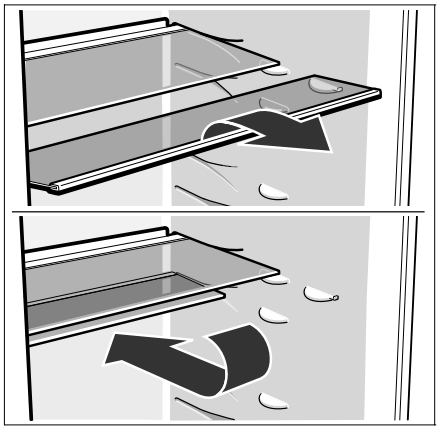
4



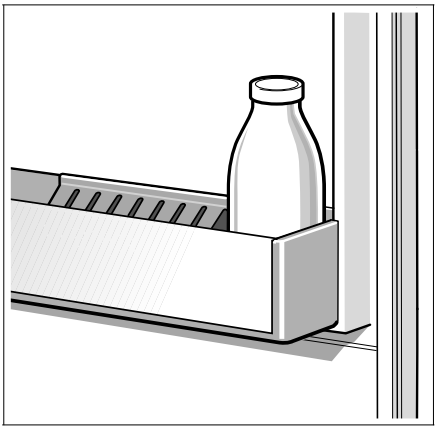
5



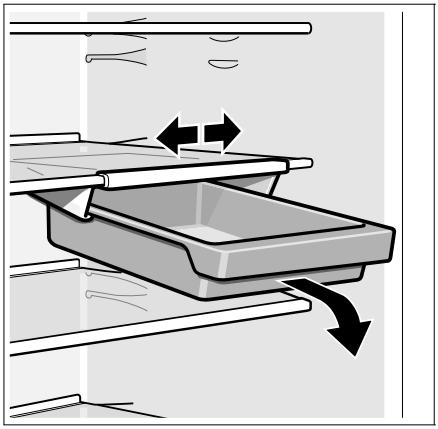
6



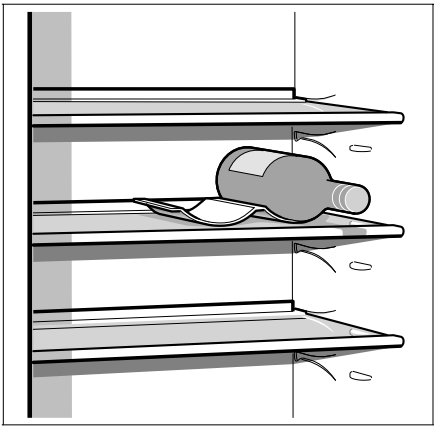
7



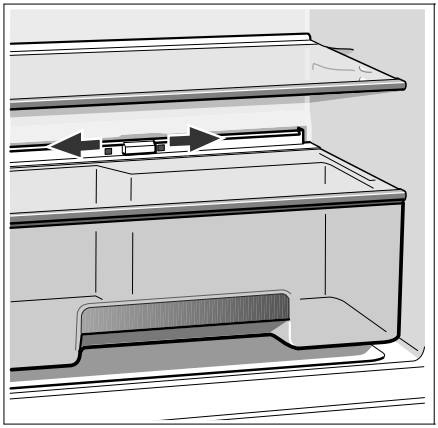
8



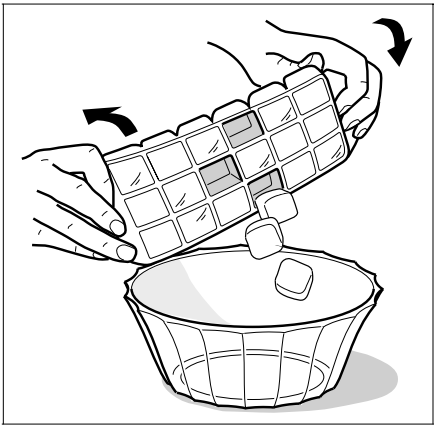
9



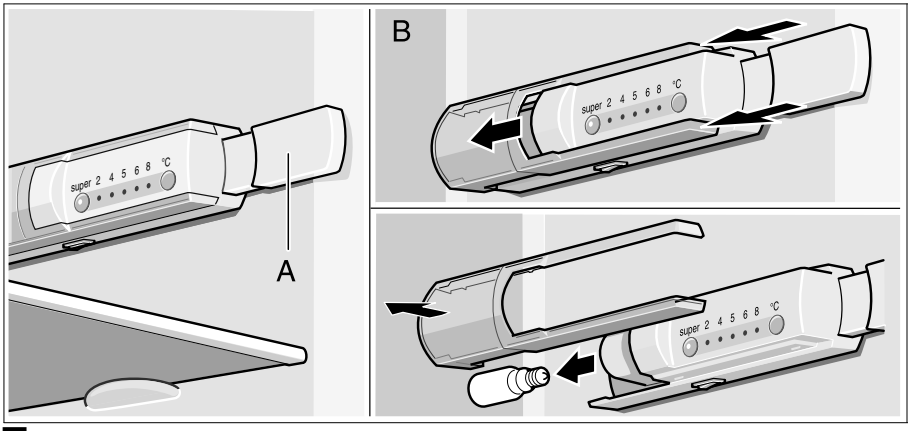
10



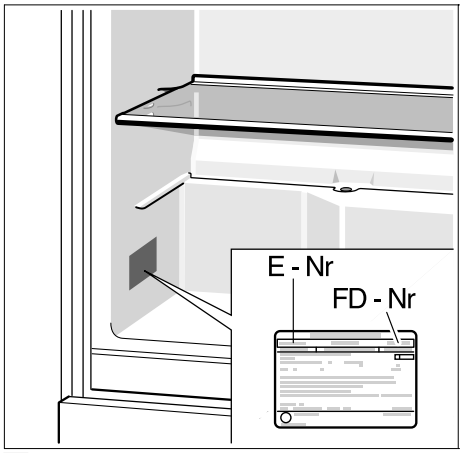
11



12



13



14

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka		**BOSCH**	**BOSCH**
Predajné označenie		**KIL 18A21**	**KIL 24A21**
Typ spotrebiča[3)]		7	7
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)		A+	A+
Spotreba energie za 365 dní [1)]	kWh	193	224
Užitočný objem celkom:	l	134	206
z toho: objem chladiacej časti	l	117	189
z toho: objem mraziacej časti	l	17	17
Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru		*(***)	*(***)
Mraziaca kapacita	kg / 24 h	2	2
Doba skladovania pri poruche hod.		12	12
Klimatická trieda[2)]		SN-ST	SN-ST
Hlučnosť[4)]	dB (re 1 pW)	37	35

1) Spotreba energie v kWh / rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky na dobu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a postavenia spotrebiča.

2) SN: okolité teploty od + 10 °C do +32 °C
ST: okolité teploty od + 18 °C do +38 °C
N: okolité teploty od + 16 °C do +32 °C
T: okolité teploty od + 18 °C do + 38 °C

3) 1 = Chladnička bez priestoru s nízkou teplotou
7 = Chladnička / mraznička s priestormi s nízkou teplotou *(***)
8 = Skriňová mraznička
10 = Chladnička s priestormi blízko 0°C

4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 37/35 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

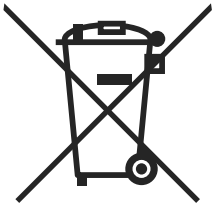
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	